



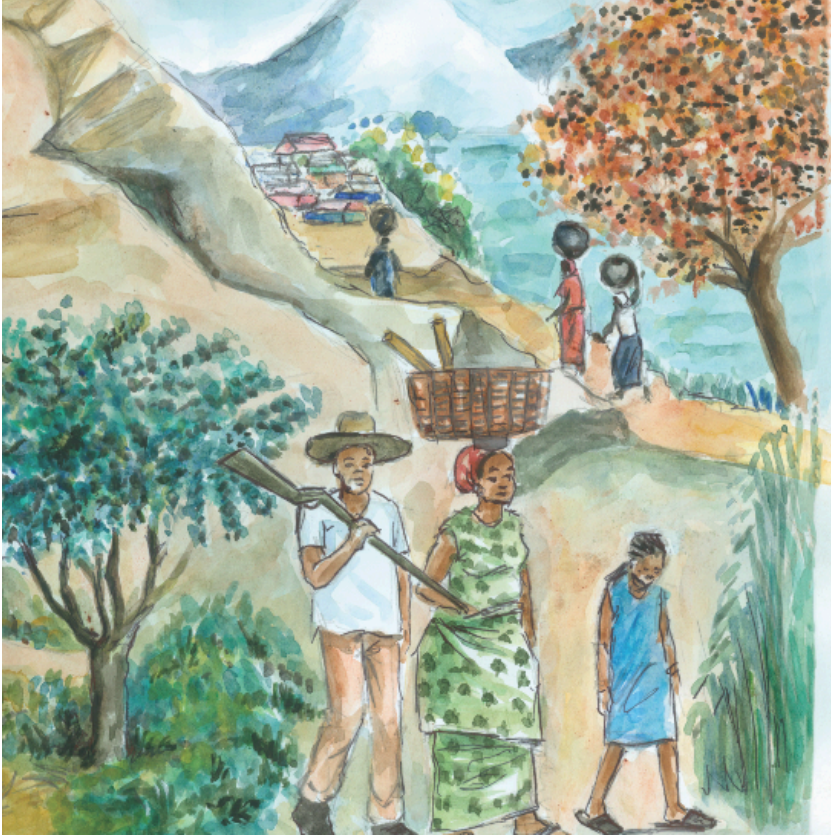
Nyabuay keṅe  
thɔlbelä  
Dak Wal Phan  
Therson Boadu

Thok Nath (Nuer)



Nyabuay ε guar  
nyaal mi puol cętni  
ke jicm.

Jen nhօke yօօ be  
tօk dօl, ni cian la  
yօne je elօn en yօօ  
be ηօani tin ca  
lօre lօt.



Cän kel, Nyabuay  
cUE wä keel ke man  
kene guḡn ke gör  
tṵḡni.



Nyabuay nhəke γöö  
be man kene guan  
luäk, duŋde γöö lät  
dītde kä tin guice  
ɲuan ke elɔŋ.

Tëeke diit, ke  
gɔakni kene puɔɔr  
nhial!





Cu man wee,  
"Nyabuay, liŋ yä!  
Jin gorni tɔŋ  
guɑɑth ɛme kɛnɛ  
thɔŋɛ mi.



"Dunɗe yöö  
Nyabuay, guice in  
guath wɪ thɪn kã tit  
ɾ."

Jen cue loc, "Gɔaɛ  
ma."



Κε κῶρε man  
Nyabuay κενε  
guḡn cu teni  
wuḡthkien rey laḡ  
ελḡη.



Ken cua tɔŋ ti  
dhökdhök jek.

Ken cua tɔŋ ti  
ciɛwciɛw jek.



Nyabuay bä te  
wicde ni tãḡni.

Ḷen cwe tãḡ ti  
ciwciεw jek.

Ḷen cwe tãḡ ti  
ciwciεw εḶḡ jek.





Nie wꞑnɔ Nyabuay  
cɛ nhial liɛc.

Cɛ dit mi dëër nen  
ɾɛy juacni ti  
bꞑrbꞑꞑr.



Κε κῶρε, Nyabuay  
cye piny liec.

Cye muarmuar nen  
rey duḡp.



Nyabuay cux j̄ith  
jiaath mi tekε l̄ɔ̄l  
nen. En j̄ith jiaath  
riaŋε k̄ä ε mi t̄ɔ̄c.

Jen cux yiatdε kel  
kuëŋ w̄ij j̄ithä jiaath  
in tekε l̄ɔ̄l.



Nyabuay cε wee,  
"Nεmε /cε cäätke  
j̄ith jiaath."

Κε pëth, εν j̄ith  
jiaath cε rɔɔde  
wany. Nyabuay cε  
wee, "Mεmε /ciε j̄ith  
jiaath. Nεmε ε thɔl  
mi tɔc!"



Nyabuay cux wak,  
"Ayöow!"

Jen cux ke rixke  
pëth ke gör man  
kenε guḡn.





Nyabuay cuε guḡn  
nen kä wake, "ε  
thɔ! ε thɔ!"

Guḡn cuε wee ı, "Ja  
nikä? Ja nikä?"

Nyabuay cuε wee ı,  
"Wıne mi! Wıne mi!"



Κε κῶρε cu guḡn  
thḡl ε tḡc εmῶ joc κε  
κεετ.

Εn thḡl in tḡc εmῶ  
cuε ρῶδε cu bar.



Guḡn cuε wee, "Jin  
ci kää́n can wä́ kää́  
muɔɔr kää́ biε wä́ lḡt  
duḡ thḡḡlbelä́."



Cu man wee, "Ci  
lɔcdä tɛɛth ke yöö  
/kenɛ jɪ kac en  
thɔlbelä ɛ."





Dunɗe mi wëë  
roɗɗe loc, "Jin, guic  
guɗth in wii thin.  
Kä bi ro cu tit elɓɓɓɓ."

Nomɓ cuɛ cuɗ jen  
thuɓk de.



## Nyabuay kene thɔlbälä

Author - Osu Library Fund

Translation - Dak Wal Phan and Nhial Nyuot Nhial

Illustration - Therson Boadu

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2018

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)